

УДК 811. 111'367. 335

Л. А. Смирнова

Казахстанско-Британский технический университет, Алматы, Казахстан

О некоторых структурных разновидностях поликаузальных предложений в современном английском языке

Аннотация. В статье рассматриваются полипредикативные сложные предложения, между компонентами которых устанавливаются причинно-следственные отношения. Выделяются два основных типа этих конструкций: поликаузальные предложения с однородными компонентами и поликаузальные предложения с неоднородными компонентами. Анализ этих предложений с точки зрения количества предикативных единиц, их оформленности, взаимоотношений и позиции в составе целого предложения позволяет определить их специфические особенности.

Ключевые слова: английский язык, полипредикативные сложные предложения, однородные и неоднородные компоненты.

В последнее время интерес лингвистов привлекают сложные предложения, состоящие из трех и более предикативных единиц. Эти синтаксические конструкции называются полипредикативными, многочастными, многочленными, многокомпонентными и в традиционных грамматиках, как правило, рассматриваются как одна из разновидностей сложного предложения. Следует, однако, отметить, что целый ряд смысловых, структурных, коммуникативных, прагматических и текстообразующих признаков, присущих этим сложным предложениям, дает основание некоторым исследователям квалифицировать их как особую единицу синтаксического строя [1], как единицу текста [2, 3] или диалогической коммуникации [4].

Основным параметром анализа полипредикативных сложных предложений является тип синтаксической связи между их компонентами. В соответствии с этим параметром рассматриваемые предложения подразделяются на многочленные или усложненные, в которых реализуется один тип связи – сочинение или подчинение, и смешанные или сложные синтаксические конструкции, построенные на разных типах синтаксической связи [5]. Согласно другой классификации все полипредикативные сложные предложения делятся на четыре основных типа: многочленные сложносочиненные, многочленные бессоюзные, многочленные сложноподчиненные и многочленные смешанного типа [6, с. 3]. В лин-

гвистической литературе разрабатывается типология полипредикативных предложений, выделяются уровни их актуального членения, описываются отдельные их виды и особенности функционирования в разных типах текстов. Особый интерес, на наш взгляд, представляет методика исследования комбинаторного потенциала полипредикативных предложений, позволившая выделить двадцать семь теоретически возможных структурных моделей полипредикативных предложений [7]. Вместе с тем не все аспекты этих конструкций получили должное освещение. Так, без внимания остаются полипредикативные предложения, в которых реализуется определенный тип семантико-синтаксической зависимости.

Объектом исследования в настоящей статье являются поликаузальные сложные предложения (ПСП), представляющие собой полипредикативные конструкции, между компонентами которых устанавливаются причинно-следственные отношения. Эксплицитными показателями этих отношений являются союзы *because*, *as* и *since*.

Исследованный материал показал, что ПСП состоят их трех, реже четырех-пяти контактно расположенных компонентов. Компоненты могут иметь структуру простого или сложно-подчиненного предложения и выражать значение причины или следствия. В зависимости от характера их соотносительности друг с другом представляется возможным выделить ПСП с

однородными компонентами и ПСП с неоднородными компонентами. Наиболее употребительными (около 96%) являются ПСП с однородными компонентами. Однородными называются компоненты однофункциональные, относящиеся к одному и тому же центру подчинения и связанные друг с другом сочинительными союзами или бессоюзно. Они употребляются при необходимости развернуть, усилить или уточнить передаваемое сообщение и могут обозначать разные явления или ситуации действительности или различные признаки одного и того же явления или ситуации. (В приведенных ниже примерах однородные компоненты пронумерованы.)

She had not expected the Rector of Dees, (1) since he was getting on in years and (2) the trains were so irregular. (17, с. 179)

Now you must be brave, (1) because your baby's soon going to be here, ... and (2) you're soon going to be a little mother. (10, с. 612)

К однородным также относятся придаточные предложения, подчиненные однородным членам главного предложения, которые нередко повторяются и обособляются.

I was happy and apprehensive, happy because she had asked me, apprehensive because I was sensible enough to know that I could not possibly be welcome. (16, с. 154)

Собранные примеры свидетельствуют о том, что количество однородных причинных компонентов варьируется от двух до четырех.

... but he was a more effective lawyer than men far cleverer, (1) because he was tricky and resilient, (2) because he was expansive with all men, (3) because nothing restrained his emotions and (4) because he had a simple, humble, tenacious love for his job. (16, с. 258)

Следует отметить некоторые особенности однородных компонентов. Во-первых, они характеризуются одноформленностью, то есть вводятся одним и тем же союзом, чаще всего союзом *because*. Во-вторых, однородные компоненты занимают одинаковую позицию по отношению к общему для них следственному компоненту. В современном английском языке четко прослеживается тенденция к их постпозиции, случаи препозиции единичны.

Кроме этого, однородные компоненты связаны друг с другом семантически и структурно. Исследователи отмечают, что между однородными придаточными предложениями могут устанавливаться отношения соединения и суммирования [8, с. 26]. Придаточные, связанные

отношениями соединения, характеризуются обязательной совместностью функционирования относительно главного предложения. При отношениях суммирования для возникновения действия, обозначенного в главном предложении, достаточно явления, названного в одном из придаточных предложений. Анализ языкового материала позволил отнести к отношениям соединения сопоставительные и причинно-следственные отношения. В следующих сложных предложениях компоненты (1) и (2) тесно связаны друг с другом противительными (А) и причинно-следственными (В) отношениями и образуют в смысловом плане единое целое. В результате каузальная зависимость устанавливается между следственным компонентом и тесным единством однородных причинных компонентов.

A/ ... our friendship has suffered (1) because I'm successful and (2) you aren't ... (14, 142)

B/ [What a champagne house tries to do is to produce a wine that has always the same taste and quality.] As (1) the weather is always different and (2) each harvest is different, one can only achieve this consistency by blending (10, с. 218)

Отношения суммирования охватывают перечислительные, альтернативные и отношения нанизывания (термин Е. С. Голенко [9]). Однородные компоненты находятся в отношениях нанизывания, если содержание первого компонента с некоторыми модификациями повторяется во втором.

You did it (1) because you wanted to hurt Mr. Winter, (2) you wanted to make him suffer. (13, с. 252-253)

Компоненты ПСП, между которыми устанавливаются отношения суммирования, отличаются некоторой самостоятельностью и относительной независимостью передаваемой информации. В таких конструкциях нередко содержатся дополнительные сведения о причине, приведшей к определенному следствию. Причина может квалифицироваться как недостаточная или отвергаемая, может подчеркиваться равнозначность причин, большая важность первой причины, дополнительный характер второй причины, т. д.

I woke (1) not because there was a sound in the room but (2) because there was not. (12, с. 78)

This question moved me, (1) partly because it was the first direct indication I had had that Lefty was human, and (2) partly because it reminded me of Hugo ... (15, с. 104)

The case is interesting (1) mainly because Bradley Pearson is an artist and (2) because, before

our very eyes, he is ingeniously ... reflecting about art. (14, с. 349)

Способность ПСП квалифицировать причину находится в прямой зависимости от сочетательных возможностей коннектора. Поэтому квалификация причины возможна лишь в сложных предложениях, содержащих коннектор, который может иметь при себе усилительно-выделительные слова. Самым частотным из таких коннекторов является союз *because*. Квалифицирующие слова, предшествующие этому союзу, можно рассматривать в качестве специальных показателей ПСП. К ним относятся парные союзы *not ... but, either ... or, whether ... or*, парное наречие *partly ... partly*, наречия и числительные, прогнозирующие своим лексическим значением появление однородного компонента: *mainly ... but also, first ... and then*.

Структурная зависимость однородных компонентов проявляется в наличии между ними сочинительного союза *and*, реже *but*. Что касается каузального коннектора, то он может оформлять каждый из однородных компонентов или лишь один из них. При отношениях соединения один союз, как правило, присоединяет несколько однородных предложений, второй подчинительный союз факультативен. Если компоненты связаны отношениями суммирования, то подчинительный союз опускается редко.

ПСП с неоднородными компонентами составляют лишь около 4% проанализированных конструкций. Выполняя в рамках сложного предложения одну и ту же функцию, неоднородные компоненты характеризуются одним или разными центрами подчинения. В отличие от однородных компонентов, которые соотносятся друг с другом структурно и семантически, связь неоднородных компонентов осуществляется опосредованно через общий для них следственный компонент. Кроме этого, неоднородные компоненты отличаются позицией в составе сложного предложения и способом оформления. Они всегда обрамляют главное предложение и в большинстве случаев вводятся разными союзами. ПСП этого типа трехкомпонентны.

... but (1) as I often lacked that coin (2) I did not mind walking all the way alone Sandimount Street and Western Road, (3) since I was wearing my old gym shoes ... (11, с. 176)

Количественные характеристики ПСП с однородными и неоднородными компонентами частично не совпадают с данными Раковой К.

И. о том, что наиболее частотными (50%) в английском языке являются многочастные сложноподчиненные предложения с последовательным подчинением, а встречаемость структур с однородным и неоднородным соподчинением различается в 1.5 раза (30% и 20% соответственно) [7]. Полипредикативные предложения с последовательным подчинением причинных придаточных предложений в английском языке используются крайне редко. В настоящей статье они не рассматривались, поскольку каузальные связи, выраженные в них, неравноправны: связь между главным и придаточным является основной или доминирующей, а связь между придаточными – сопутствующей. Что касается ПСП с однородными и неоднородными компонентами, то частотность первых в двадцать четыре раза превышает частотность вторых. Это объясняется тем, что в поликаузальных сложных предложениях реализуется только один тип семантико-синтаксических отношений – причинно-следственный, что, безусловно, влияет на их структуру. В то время как потенциальные возможности сложного предложения распространяться соподчиненными придаточными предложениями теоретически неограниченны, расширение его синтаксической перспективы за счет неоднородного соподчинения причинных придаточных предложений имеет предел. Для передачи нескольких однотипных семантико-синтаксических отношений в большей степени приспособлены самостоятельные предложения.

В современном английском языке в ПСП возможно совместное функционирование однородных и неоднородных компонентов.

(1) As Miss Greville's grand manner had put my back up and (2) I had resented being taken from Surtees, (3) I resolved to hit her out of the garden, and, if possible, (4) since she would be responsible, through a window. (11, с. 108)

В этом сложном предложении придаточные (1) и (2) являются однородными. Они соотносятся с главным предложением (3), находятся в отношениях перечисления, связаны сочинительным союзом *and*. Центром подчинения придаточного предложения (4) служит выражение *if possible*. Это придаточное оформлено коннектором *since* и является неоднородным по отношению к придаточным (1) и (2). Необходимо, однако, отметить, что ПСП подобной структуры встречаются крайне редко.

Таким образом, представляется целесообразным говорить о двух основных структурных типах ПСП: конструкциях с однородными ком-

понентами и конструкциях с неоднородными компонентами. Следует подчеркнуть, что эти типы, с одной стороны, различаются частотностью употребления, количеством компонентов, способом их оформления и позицией по отношению к главному предложению, а с другой, характеризуются наличием общих признаков, а именно: полипредикативностью и компонентной структурой, что позволяет рассматривать их как одну из семантических разновидностей полипредикативного сложного предложения.

Литература

- 1 Позднышева Г.В. Минимальные конструкции полипредикативного предложения с сочинением и подчинением (на материале английского языка). Дис ... канд. филол. наук. – Белгород, 2004. – 203 с.
- 2 Марченко Е.П. Полипредикативные сложные предложения в современном русском языке: структурно-семантические, коммуникативные и текстообразующие потенции: Дис. ... д-ра филол. наук. – Краснодар, 2004. – 340 с.
- 3 Соляник В.И. Категория членности и информативности в контексте многокомпонентных сложных предложений в поэзии М.Ю. Лермонтова и Н. П. Огарева//Русская филология. Украинский вестник. – Харьков. – 2007. – N 1. – С. 19-22.
- 4 Волошина Т.Г. Полипредикативное предложение с паратаксисом и гипотаксисом в диалогической коммуникации (на материале англоязычных сценарных текстов): Автореф. ... канд. филол. наук. – Белгород, 2012. – 23 с.
- 5 Валгина Н.С. Синтаксис современного русского языка. – М.: Агар, 2000. – 416 с.
- 6 Многочленное сложное предложение. Учебное пособие по теории для самостоятельной работы студентов очного и заочного отделений факультета начальных классов. – Уссурийск, 2003. – 14 с. Доступно на http://pdb.uspi.ru/book_1513. Дата обращения 25 апреля 2012 г.
- 7 Ракова К.И. Метод комбинаторного анализа при исследовании гипотаксиса // Научные ведомости БГУ. – 1998. – N 2. – С. 14-17.
- 7 Гурочкина А. Г., Шильникова Л.А. О структурно-семантических разновидностях полипредикативных предложений с однородным соподчинением зависимых предикативных единиц // Диахронические исследования германских языков. – Калинин, 1982. – С. 26-33.
- 8 Голенко Е.С. Сложноподчиненные предложения с однородными придаточными предложениями в современном английском языке: Автореф. ... канд. филол. наук. – М., 1962. – 19 с.
- 9 Conran S. Lace. – Penguin Books. – 1982.
- 10 Cronin A. J. A Song of Sixpence. – London: New English Library Ltd. – 1979.
- 11 Hill S. The Bird of Night. – Harmondsworth: Penguin Books. – 1976.
- 12 Maurier D. Rebecca. – London: Pan Books Ltd. – 1975.
- 13 Murdoch I. The Black Prince. – New-York: The Viking Press. – 1973.
- 14 Murdoch I. Under the Net. – Harmondsworth: Penguin Books. – 1977.
- 15 Snow C. P. Time of Hope. – М.: Progress Publishers. – 1964.
- 16 Spark M. The Bachelors. – Harmondsworth: Penguin Books. – 1969.

Мақалада құрамдас бөліктері себеп-нәтиже қатынас бойынша құралған полипредикативті күрделі сөйлемдер қарастырылады. Осы құрылыстардың екі негізгі типтері талданады: компоненттері біртекті поликаузальды сөйлемдер және компоненттері біртекті емес поликаузальды сөйлемдер. Осы сөйлемдердің предикативті бірліктерінің саны, қалыптасу деңгейі, қарым-қатынасы және сөйлемдегі позициясы бойынша талдауы олардың ерекшеліктерін анықтауға жол ашады.

The article analyzes complex sentences containing more than two clauses and characterized by the causative-consecutive relations between them. The two main structural types of these sentences are singled out. They are the constructions with homogeneous components and the constructions with heterogeneous components. The structure of the components and their interaction with each other and the main clause, as well as the frequency of occurrence of the sentences under analysis are investigated with a view to identifying their specific features.